

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Regulasiekoerant
Regulation Gazette
No. 5365

Vol. 349

PRETORIA, 19 JULIE 1994
JULY

No. 15875

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 1286 19 Julie 1994

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/680)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 1 by die genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. L. KEYS,
Minister van Finansies.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 1286 19 July 1994

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/680)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. L. KEYS,
Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statis- tiese Eenheid	Skaal van Reg	Anno- tasies
02.01 en 02.02			Deur poste Nos. 02.01 en 02.02 deur die volgende te ver- vang:			
"02.01			<i>Vleis van beesrasdiere, vars of verkoel:</i>			
	0201.10	2	Karkasse en halfkarkasse	kg	100c/kg	
	0201.20	7	Ander snitte met been in	kg	230c/kg	
	0201.30		Ontbeen:			
	.10	9	Voorkwartsnitte	kg	350c/kg	
	.15	4	Agterkwartsnitte	kg	430c/kg	
	.90	7	Ander	kg	500c/kg	
02.02			<i>Vleis van beesrasdiere, bevrore:</i>			
	0202.10	6	Karkasse en halfkarkasse	kg	100c/kg	
	0202.20	0	Ander snitte met been in	kg	230c/kg	
	0202.30		Ontbeen:			
	.10	2	Voorkwartsnitte	kg	350c/kg	
	.15	3	Agterkwartsnitte	kg	430c/kg	
	.90	0	Ander	kg	500c/kg	
02.03			Deur subpos No. 0203.19.10 deur die volgende te vervang:			
	"10	4	Rib	kg	vry	

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
02.04	“10	9	Deur subpos No. 0203.29.10 deur die volgende te vervang: Rib	kg	vry”	
“02.04			Deur pos No. 02.04 deur die volgende te vervang: Vleis van skape of bokke, vars, verkoel of bevrore:			
	0204.10	3	Karkasse en halfkarkasse van skaaplammers, vars of verkoel	kg	370c/kg	
	0204.2		Ander vleis van skape, vars of verkoel:			
	0204.21	4	Karkasse en halfkarkasse	kg	150c/kg	
	0204.22	0	Ander snitte met been in	kg	400c/kg	
	0204.23	7	Ontbeen	kg	280c/kg	
	0204.30	2	Karkasse en halfkarkasse van skaaplammers, bevrore	kg	370c/kg	
	0204.4		Ander vleis van skape, bevrore:			
	0204.41	3	Karkasse en halfkarkasse	kg	150c/kg	
	0204.42	2	Ander snitte met been in	kg	400c/kg	
	0204.43	6	Ontbeen	kg	280c/kg	
	0204.50	1	Vleis van bokke	kg	100c/kg”	
02.06			Deur pos No. 02.06 deur die volgende te vervang:			
“02.06			Eetbare afval van beesrasdiere, varke, skape, bokke, perde, donkies, muile of muilesele, vars, verkoel of bevrore:			
	0206.10		Van beesrasdiere, vars of verkoel:			
	.10	8	Lewer	kg	100c/kg	
	.20	5	Sterte	kg	100c/kg	
	.90	6	Ander	kg	10%	
	0206.2		Van beesrasdiere, bevrore:			
	0206.21	1	Tonge	kg	10%	
	0206.22	8	Lewers	kg	100c/kg	
	0206.29		Ander:			
	.10	9	Sterte	kg	100c/kg	
	.90	8	Ander	kg	10%	
	0206.30	2	Van Varke, vars of verkoel	kg	10%	
	0206.4		Van varke, bevrore:			
	0206.41	0	Lewers	kg	100c/kg	
	0206.49	1	Ander	kg	10%	
	0206.80	2	Ander, vars of verkoel	kg	10%	
	0206.90	7	Ander, bevrore	kg	10%”	
15.01			Deur pos No. 15.01 deur die volgende te vervang:			
“15.01	1501.00	1	Reusel; ander varkvet en pluimveevet, uitgebraai, hetsy gepers of deur oplosmiddels geëkstraheer al dan nie	kg	vry”	
16.01			Deur subpos Nos. 1601.00.80 en 1601.00.90 deur die volgende te vervang:			
	“90	9	Ander	kg	50%”	
16.02			Deur subpos No. 1602.3 deur die volgende te vervang:			
	“1602.3		Van pluimvee van pos No. 01.05:			
	1602.31		Van Kalkoene:			
	.10	4	Pastas	kg	20%	
	.20	1	Gehomogeniseerde saamgestelde voedselbereidings	kg	vry	
	.50	3	Gegeur of gekrui of gemarineer	kg	20%	
	.90	2	Ander	kg	3c/kg	
	1602.39		Ander:			
	.10	5	Pastas	kg	20%	
	.20	2	Gehomogeniseerde saamgestelde voedselbereidings	kg	vry	
	.50	4	Gegeur of gekrui of gemarineer	kg	8c/kg	
	.90	3	Ander	kg	3c/kg”	
	“1602.41	1	Deur subpos No. 1602.41 deur die volgende te vervang: Hamme en snitte daarvan	kg	50%”	

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
	"1602.49		Deur subpos No. 1602.49 deur die volgende te vervang:			
	.30	4	Ander, met inbegrip van mengsels:	kg	vry	
	.50	9	Gekookte rib, bevrore, nie gemarineer nie, in onmiddellike verpakings met 'n inhoud van minstens 10 kg	kg	50% of 500c/kg	
	.90	8	Gegeur of gekrui of gemarineer	kg	50%"	
			Deur na subpos No. 1602.90.20 die volgende in te voeg:			
	".50	4	Gegeur of gekrui of gemarineer	kg	50% of 500c/kg"	

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
02.01 and 02.02			By the substitution for headings Nos. 02.01 and 02.02 of the following:			
"02.01			<i>Meat of bovine animals, fresh or chilled:</i>			
	0201.10	2	Carcasses and half-carcasses	kg	100c/kg	
	0201.20	7	Other cuts with bone in	kg	230c/kg	
	0201.30		Boneless:			
	.10	9	Forequarter cuts	kg	350c/kg	
	.15	4	Hind quarter cuts	kg	430c/kg	
	.90	7	Other	kg	500c/kg	
02.02			<i>Meat of bovine animals, frozen:</i>			
	0202.10	6	Carcasses and half-carcasses	kg	100c/kg	
	0202.20	0	Other cuts with bone in	kg	230c/kg	
	0202.30		Boneless:			
	.10	2	Forequarter cuts	kg	350c/kg	
	.15	3	Hind quarter cuts	kg	430c/kg	
	.90	0	Other	kg	500c/kg"	
02.03			By the substitution for subheading No. 0203.19.10 of the following:			
	".10	4	Rib	kg	free"	
			By the substitution for subheading No. 0203.29.10 of the following:			
	".10	9	Rib	kg	free"	
02.04			By the substitution for heading No. 02.04 of the following:			
"02.04			<i>Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen:</i>			
	0204.10	3	Carcasses and half-carcasses of lamb, fresh or chilled	kg	370c/kg	
	0204.2		Other meat of sheep, fresh or chilled:			
	0204.21	4	Carcasses and half-carcasses	kg	150c/kg	
	0204.22	0	Other cuts with bone in	kg	400c/kg	
	0204.23	7	Boneless	kg	280c/kg	
	0204.30	2	Carcasses and half-carcasses of lamb, frozen	kg	370c/kg	
	0204.4		Other meat of sheep, frozen:			
	0204.41	3	Carcasses and half-carcasses	kg	150c/kg	
	0204.42	2	Other cuts with bone in	kg	400c/kg	
	0204.43	6	Boneless	kg	280c/kg	
	0204.50	1	Meat of goats	kg	100c/kg"	
02.06			By the substitution for heading No. 02.06 of the following:			
"02.06			<i>Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats, horses, asses, mules or hinnies, fresh chilled or frozen:</i>			
	0206.10		Of bovine animals, fresh or chilled:			
	.10	8	Liver	kg	100c/kg	
	.20	5	Tails	kg	100c/kg	
	.90	6	Other	kg	10%	

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
	0206.2		Of bovine animals, frozen:			
	0206.21	1	Tongues	kg	10%	
	0206.22	8	Livers	kg	100c/kg	
	0206.29		Other:			
	.10	9	Tails	kg	100c/kg	
	.90	8	Other	kg	10%	
	0206.30	2	Of swine, fresh or chilled	kg	10%	
	0206.4		Of swine, frozen:			
	0206.41	0	Livers	kg	100c/kg	
	0206.49	1	Other	kg	10%	
	0206.80	2	Other, fresh or chilled	kg	10%	
	0206.90	7	Other, frozen	kg	10%	
15.01			By the substitution for heading No. 15.01 of the following:			
"15.01	1501.00	1	Lard; other pig fat and poultry fat, rendered, whether or not pressed or solvent-extracted	kg	free	
16.01			By the substitution for subheadings Nos. 1601.00.80 and 1601.00.90 of the following:			
	"90	9	Other	kg	50%	
16.02			By the substitution for subheading No. 1602.3 of the following:			
	"1602.3		Of poultry of heading No. 01.05:			
	1602.31		Of turkeys:			
	.10	4	Pastes	kg	20%	
	.20	1	Homogenized composite food preparations	kg	free	
	.50	3	Seasoned or marinated	kg	20%	
	.90	2	Other	kg	3c/kg	
	1602.39		Other:			
	.10	5	Pastes	kg	20%	
	.20	2	Homogenized composite food preparations	kg	free	
	.50	4	Seasoned or marinated	kg	8c/kg	
	.90	3	Other	kg	3c/kg	
			By the substitution for subheading No. 1602.41 of the following:			
	"1602.41	1	Hams and cuts thereof	kg	50%	
			By the substitution for subheading No. 1602.49 of the following:			
	"1602.49		Other, including mixtures:			
	.30	4	Cooked rib, frozen, not marinated, in immediate packings of a content of 10 kg or more	kg	free	
	.50	9	Seasoned or marinated	kg	50% or 500c/kg	
	.90	8	Other	kg	50%	
			By the insertion after subheading No. 1602.90.20 of the following:			
	"50	4	Seasoned or marinated	kg	50% or 500c/kg	

No. R. 1287

19 Julie 1994

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/264)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. L. KEYS,

Minister van Finansies.

No. R. 1287

19 July 1994

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/264)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. L. KEYS,

Minister of Finance.

BYLAE

I Korting- item	II				III Mate van Korting	Annota- sies
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
304.01	02.03	01.04	48	Deur na tariefpos No. 0202.30 die volgende te voeg: Vleis van varke (uitgesonderd snitte), bevrore, wat tot bevrediging van die Kommissaris bewys is dat dit meganies ontbeende varkvlies is, vir die vervaardiging van gekookte of gerookte wors en dergelike produkte en van bereide of gepreserveerde vleis in lugdigte metaalhouers	Volle reg	
	02.04	01.04	44	Vleis van skape of bokke, bevrore, ontbeen, in die hoeveelhede en op die tye en onderhewig aan die voorwaardes wat die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid, op aanbeveling van die Raad op Tariewe en Handel, by bepaalde permit toelaat	Volle reg min 56c/kg"	

SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annota- tions
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
304.01	02.03	01.04	48	By the insertion after tariff heading No. 0202.30 of the following: Meat of swine (excluding cuts), frozen, proved to the satisfaction of the Commissioner that it is mechanically deboned meat of swine, for the manufacture of cooked or smoked sausages and similar products and of prepared or preserved meat in airtight metal containers	Full duty	
	02.04	01.04	44	Meat of sheep or goats, frozen, boneless in the quantities and at such times and subject to such conditions as the Director-General: Trade and Industry, on recommendation of the Board on Tariffs and Trade, may allow by specific permit	Full duty less 56c/kg"	

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1993 tot 30 September 1994 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. ***Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.***

IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1993 to 30 September 1994, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. ***It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.***

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir

WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENSKENNISGEWINGS **1994**

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▶ **24 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **31 Maart**
- ▶ **29 Maart**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **8 April**
- ▶ **21 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **29 April**
- ▶ **5 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **13 Mei**
- ▶ **26 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Junie**
- ▶ **6 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **14 Oktober**
- ▶ **8 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **15 Desember**
- ▶ **22 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **30 Desember**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n APARTE Staatskoerant verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for

LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES **1994**

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▶ **24 March**, Thursday, for the issue of Thursday **31 March**
- ▶ **29 March**, Tuesday, for the issue of Friday **8 April**
- ▶ **21 April**, Thursday, for the issue of Friday **29 April**
- ▶ **5 May**, Thursday, for the issue of Friday **13 May**
- ▶ **26 May**, Thursday, for the issue of Friday **3 June**
- ▶ **6 October**, Thursday, for the issue of Friday **14 October**
- ▶ **8 December**, Thursday, for the issue of Thursday **15 December**
- ▶ **22 December**, Thursday, for the issue of Friday **30 December**

Late notices will be published in the subsequent issue, if under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a SEPARATE Government Gazette must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

INHOUD

CONTENTS

No.	Bladsy No.	Koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			GOVERNMENT NOTICES		
Finansies, Departement van			Finance, Department of		
<i>Goewermenskennisgewings</i>			<i>Government Notices</i>		
R. 1286	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/680)	1	R. 1286	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/680)	1
R. 1287	do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/264)	4	R. 1287	do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/264)	4
		15875			15875
		15875			15875